

BIBLIOTECA PEVGROW · EDICIÓN 2026

La conciencia bajo la influencia de la Cannabis indica

E. W. Scripture

1893

Traducción al español de una obra en dominio público. Puede copiarse y redistribuirse citando la fuente original.

La conciencia bajo la influencia de la Cannabis indica

E. W. Scripture

1893

DE QUÉ TRATA

Estudio psicológico de E. W. Scripture publicado en 1893. Tras administrarse extracto de Cannabis indica, examina cómo se alteran la atención, la percepción del tiempo y del espacio y la memoria.

FICHA

Temas

historia, ciencia, medicina

Época

Clásicos (hasta 1900)

Derechos

Obra en dominio público.

Fuente del original

Internet Archive

Edición

Traducción y maquetación de la Biblioteca de Pevgrow, 2026. Licencia CC BY 4.0 citando la fuente.

La conciencia bajo la influencia de la Cannabis indica

E. W. Scripture

Internet Archive, 1893.

Traducción al español. Obra en dominio público o de acceso abierto.
Edición Pevgrow, 2026.

Generalmente se afirma que el extracto de Cannabis indica (flores del cáñamo indio cuyas hojas y resina proporcionan el hachís) hace que el tiempo y el espacio se alarguen enormemente en la conciencia. Deseando saber qué significan estas afirmaciones, obtuve la receta:

Ex. Cannabis Indices i oz.

(P. I.) &Co.) Alcohol 20 oz.

M. Lig. Solución alcohólica de extracto de Cannabis indica. Una dracma contiene tres granos. Dosis inicial de diez gotas que contienen un cuarto de grano del extracto.

Una noche tomé diez gotas según lo prescrito. No se notaron efectos durante más de 45 minutos. Concluyendo que la dosis no era suficientemente fuerte, abandoné el experimento por esa ocasión y bebí una jarra de cerveza antes de retirarme. La acción narcótica del lúpulo probablemente contribuyó a provocar los efectos de la dosis. Cabe señalar que mi conciencia es muy susceptible a la influencia de los narcóticos.

Durante más de hora y media, hasta que sobrevino el sueño final, y en menor grado a lo largo del día siguiente, se observaron varios cambios

importantes en la vida mental. El más llamativo fue la fluctuación de la atención. Los experimentos de Lange (Philos. Studien, IV, 390) y de Ecker, Pace y Marbe (Philos. Stud., VIII, 343, 388, 615) han demostrado el fenómeno como una condición normal para estímulos débiles. Por ejemplo, el débil tictac de un reloj se pierde y se oye alternativamente. Vale también para sensaciones más fuertes; el tictac de un reloj, aunque fuerte, variará en su intensidad aparente. Las inmensas fluctuaciones bajo la influencia del cáñamo pueden ilustrarse con el siguiente caso que ocurrió varias veces. Se oye acercarse un tranvía de caballos; poco después descubro que el sonido entra de nuevo en la conciencia; de nuevo entra de nuevo, y esto se repite a través de todas las fases de aproximación, paso y alejamiento del carruaje.

Mientras escucho el sonido, de algún modo se escapa, justo como en el experimento de Lange, y regresa al cabo de un rato. Al describir el fenómeno he evitado decir que el sonido se oye, se desvanece, se oye de nuevo; todo lo que se conoce en la conciencia es la repetida entrada del sonido y el recuerdo del hecho de que se había perdido de vista un momento antes.

El siguiente fenómeno más llamativo fue la lejanía de los objetos en su relación conmigo mismo. Después de que el fenómeno comenzara a ser notable, escribí en el acto la condición en que me encontraba. Las palabras son:

«Los acontecimientos parecen más distantes en el sentimiento de subjetividad — los acontecimientos ocurridos parecen haber ocurrido en un tiempo remotamente relacionado con el observador — aparentemente el tiempo parece bastante remoto — sin embargo, después de todo, no es realmente más largo que el tiempo habitual. Los acontecimientos en el espacio son menos personales, pero no más lejanos. Mis pies sobre una silla delante no parecen tan cerca de mí, pero mis piernas no son más largas.» Podía estimar un período de cinco minutos con bastante exactitud; podía tocar objetos sin ningún error notable de estimación. Sin embargo, los acontecimientos de hace cinco minutos pertenecían al pasado y los objetos sobre la mesa a mi lado apenas parecían estar allí para que yo los alcanzara. Durante el día siguiente noté varias veces que un minu-

to después de ver un lugar o un objeto, el acontecimiento bien podría haber ocurrido el día anterior.

Todos estos fenómenos, en menor grado, los he observado frecuentemente cuando estoy deprimido por el tiempo gris o por la fatiga. En esas ocasiones y bajo la influencia del cáñamo parece haber una pérdida parcial del poder de la volición en general. Esto, creo, da la nota clave a los fenómenos observados. Mantener una sensación firmemente bajo la atención requiere un esfuerzo; de hecho, incluso cuando la sensación es estrictamente atendida, experimenta incuestionablemente una continua fluctuación de intensidad consciente. La atención, incluso en su forma más simple, la llamada atención involuntaria,

[Vol. XXII. No. 560]

incluye un elemento de reacción subjetiva a la sensación; es un fenómeno de la voluntad en su etapa más simple. Esta disminución del poder de la voluntad, o poder de reacción, haría mayores las fluctuaciones de la atención. La lejanía en el tiempo parece depender de la debilidad de la atención. Como ya se ha dicho, el tiempo real no parece más largo; los acontecimientos están tan correctamente localizados en el tiempo como en el espacio. Pero siempre que se evoca el recuerdo de un acontecimiento pasado, aunque haya ocurrido hace solo un minuto, parece pertenecer a un pasado distante. Los recuerdos son más remotos cuanto más débiles son.

La evocación de un recuerdo requiere un acto de atención voluntaria o involuntaria. Cualquier debilidad de la voluntad tendería a producir un recuerdo más débil —y por tanto más remoto—.

Puesto que sabemos que los recuerdos se vuelven más débiles a medida que el tiempo transcurrido es mayor, una sobreestimación del pasado es natural.

La lejanía de los objetos en el espacio se debe a una estimación consciente o inconsciente del esfuerzo necesario para alcanzarlos. Cuando el esfuerzo es más difícil, como con la fatiga, el cáñamo, etc., su magnitud será sobreestimada; los objetos aparecerán más remotos que de otro

modo, aunque nuestro conocimiento previo de sus relaciones espaciales impide cualquier distorsión del espacio mismo.

La droga produjo finalmente débiles ilusiones, principalmente techos decorados con diseños de colores, y finalmente sueño. Es de notar que el progreso de la droga tuvo lugar por etapas, habiendo una fluctuación continua entre la pérdida y la recuperación del poder.

La conclusión parece ser que, entre los primeros fenómenos producidos por la Cannabis indica, el más prominente es una disminución del poder de reacción subjetiva en las sensaciones, o una disminución de la volición primitiva. Esto conduce a una incapacidad tanto para la atención involuntaria como para la voluntaria, por la cual las sensaciones se pierden de la conciencia durante intervalos de tiempo. La pérdida del poder de atención afecta también a los recuerdos, haciéndolos mucho más débiles; esto conduce a una sobreestimación de la lejanía de los acontecimientos pasados, aunque el tiempo no se sobreestima directamente. La disminución del poder volitivo conduce a una sobreestimación de la lejanía de los objetos respecto de la persona, ya que alcanzarlos requeriría más esfuerzo que de costumbre.

Finalmente, permítaseme sugerir algunas líneas de experimentación que han de realizarse antes y durante la influencia del cáñamo: 1.^a, la tasa de golpeteo voluntario para probar el efecto sobre movimientos voluntarios simples; 2.^a, registros gráficos del tiempo de fluctuación de algún sonido, para determinar los períodos de fluctuación de la atención; 3.^a, estimación y registro de un segundo de tiempo; 4.^a, experimentos sobre el tiempo de voluntad. Debido a los desagradables efectos posteriores de la droga sobre mi organismo, probablemente me veré impedido durante algún tiempo de llevar a cabo estos experimentos yo mismo.

Colofón

Edición digital preparada por Pevgrow para su Biblioteca de cannabis.

Texto original: E. W. Scripture, *Consciousness under the Influence of Cannabis Indica*, 1893. Obra en dominio público.

Fuente del original: Internet Archive.

Esta traducción se distribuye bajo licencia CC BY 4.0. Puedes copiarla, adaptarla y redistribuirla citando «Biblioteca Pevgrow».

Generado el 2026-10-25.